



MTS SYSTEMS CORPORATION



# Codice globale di condotta etica aziendale

## Corso di formazione FY19

be certain.

## Al termine di questo corso di formazione, acquisirà i seguenti argomenti:

- Importanza dell'etica nel business
- Come utilizzare il Codice globale di condotta etica aziendale di MTS
- Come segnalare un problema
- Posizione di MTS nei confronti della ritorsione
- Punti chiave:
  - Anticorruzione
  - Commercio internazionale
  - Comunicazioni aziendali

Codice di MTS: <http://intranet.mts.com/Values/index.htm>

**Comportarsi eticamente** significa semplicemente tenere un comportamento corretto.

Tale comportamento va oltre ciò che è previsto dalle leggi e dai regolamenti.

"Tenendo conto delle nostre ambizioni di crescita continua, è più che mai necessario ricordare che **il nostro comportamento**, oltre ai risultati, comunica ai clienti e ai partner commerciali chi siamo e quali valori ci animano".

- Dott. Jeffrey A. Graves

Il Codice globale di condotta etica aziendale di MTS (il "Codice") definisce i principi di comportamento generali che ciascuno di noi è tenuto a seguire.

Tali principi ci inducono a tenere sempre una condotta corretta.

- Firmando un contratto di lavoro presso MTS si accetta automaticamente il Codice.
- Il Codice obbliga ciascuno di noi ad assumersi la responsabilità delle proprie azioni.

È importante leggere, comprendere e mettere in pratica i principi illustrati nel Codice di MTS. Si applica a tutti i livelli dell'azienda, inclusi i dipendenti, i funzionari e i membri del consiglio d'amministrazione.

## Il Codice si basa sui valori di MTS

I valori di MTS riflettono le profonde convinzioni che rendono MTS un partner sicuro, affidabile e indispensabile.

Giorno dopo giorno rafforziamo i nostri valori con le nostre azioni collettive e individuali.

### Contenuto del Codice

- ✓ Lettere dell'Amministratore Delegato e del Chief Risk and Compliance Officer
- ✓ Le nostre responsabilità etiche
- ✓ Aspetti aziendali prioritari
- ✓ Domande e risposte e Guida pratica
- ✓ Risorse per porre domande e segnalare problemi



ACCOUNTABILITY



TOTAL CUSTOMER  
SATISFACTION



INNOVATION  
AND PASSION



INTEGRITY



INVEST  
IN OUR FUTURE



RESPECT



OPERATIONAL  
EXCELLENCE

## Il vostro ruolo è importante

- Leggete attentamente l'intero Codice
- Chiedetevi in che modo il Codice si applica al vostro lavoro
- Rispettate il Codice, le politiche aziendali, le leggi e i regolamenti applicabili al vostro lavoro
- Usate le domande e le risposte presenti nel Codice per cercare di chiarire le situazioni che si presentano
- In caso di dubbi chiedete consiglio prima di agire



**Phyllis Nordstrom,**  
Chief Risk and Compliance Officer

*“Non esiste un codice o un manuale in grado di fornire una risposta esauriente a tutte le domande. Dobbiamo quindi spesso affidarci al nostro buon senso per valutare se le nostre azioni sono in linea con gli elevati standard etici di MTS. L'Ufficio rischi e conformità è al vostro servizio per fornirvi assistenza, rispondere alle vostre domande e risolvere i vostri dubbi”.*

## Fatevi sentire!

Tutti devono sentirsi liberi di chiedere consiglio, porre domande e segnalare eventuali dubbi riguardo ad azioni che potrebbero non essere in linea con il nostro Codice.

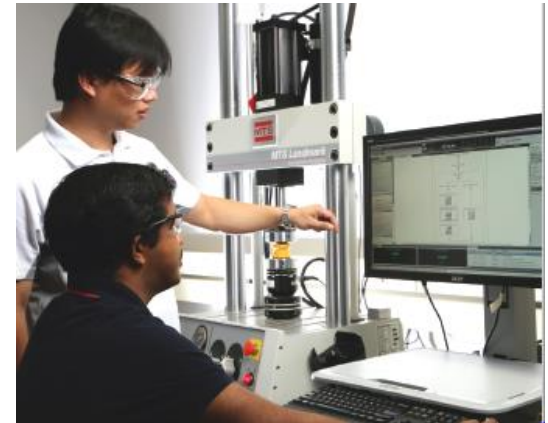
Parte del nostro successo risiede nella costante attenzione dedicata da MTS a una  
**cultura comunicativa aperta.**

---

- Vi invitiamo a parlare liberamente dei rischi e delle sfide che incontrate nel vostro lavoro.
- Avete a disposizione varie opzioni per **fare sentire la vostra voce**. Sono illustrate a pagina 10.

## Ulteriori responsabilità dei supervisori

- ✓ Esercitate la vostra leadership dando il buon esempio
- ✓ Diffondete e promuovete comportamenti leciti, etici e rispettosi
- ✓ Create e promuovete una cultura **comunicativa aperta**
- ✓ Trasmittete prontamente eventuali segnalazioni che ricevete dai dipendenti
- ✓ Riconoscete e apprezzate l'integrità della condotta dei dipendenti
- ✓ Assicuratevi che i dipendenti completino i corsi di formazione richiesti





## In caso di dubbi chiedete consiglio prima di agire

La moralità non ammette deviazioni. Di fronte a una situazione difficile, porsi domande come quelle indicate di seguito può aiutarci a prendere decisioni eticamente corrette.

- È legale?
- È in linea con i valori di MTS?
- È conforme alle procedure e alle politiche aziendali e locali?
- Credete che non sia giusto, ma vi sentite comunque indotti a farlo?
- Siete soddisfatti della vostra decisione?



Il Codice non potrà mai fornire risposta a **tutte** le domande che sorgono in relazione ai diversi aspetti del vostro lavoro.

Non intende inoltre sostituire il buon senso individuale. In caso di dubbi sentitevi dunque liberi di porre delle domande.

## Come chiedere consiglio e segnalare un problema



### DILLO

All'Ufficio rischi e conformità, al Supervisore di riferimento, all'Ufficio risorse umane o al Comitato locale per l'etica



### INVIA UNA E-MAIL

all'Ufficio rischi e conformità: [MTS Risk & Compliance@mts.com](mailto:MTS_Risk_&_Compliance@mts.com)



### CONSULTARE\* Il servizio AlertLine di MTS <https://alertline.com>



### CHIAMARE\*

| AlertLine MTS                                      |                             |                     |
|--|-----------------------------|---------------------|
| Paese  | Numero di accesso diretto   | Numero di AlertLine |
| America del Nord                                   | 1                           | 888-321-5562        |
| Cina, Repubblica Popolare (regione settentrionale) | 108-888                     | 888-321-5562        |
| Cina, Repubblica Popolare (regione meridionale)    | 108-11                      | 888-321-5562        |
| Giappone (KDDI)                                    | 00-539-111                  | 888-321-5562        |
| Giappone (NTT)                                     | 0034-811-001                | 888-321-5562        |
| Corea (Korea Telecom)                              | 00-729-11                   | 888-321-5562        |
| India  | 000-117                     | 888-321-5562        |
| Francia  | 0800-99-0011 o 0805-701-288 | 888-321-5562        |
| Germania   | 0-800-225-5288              | 888-321-5562        |
| Italia   | 800-172-444                 | 888-321-5562        |
| Svezia   | 020-799-111                 | 888-321-5562        |
| Regno Unito (BT)                                   | 0800-89-0011                | 888-321-5562        |
| Regno Unito (C&W)                                  | 0500-89-0011                | 888-321-5562        |

**\* Le segnalazioni possono essere fatte in modo anonimo**



MTS vieta qualunque ritorsione nei confronti di chiunque esprima delle preoccupazioni in **buona fede.**

- ☑ Chiunque compia atti di ritorsione viola il nostro Codice e merita una punizione, che può arrivare fino al licenziamento.
- ☑ Se temete una ritorsione, fate presente la vostra preoccupazione.



Un dipendente subisce una “ritorsione” quando è fatto oggetto di atteggiamenti punitivi o molesti da parte di colleghi, supervisori o dirigenti per il fatto di avere segnalato un problema o collaborato a una indagine.



Per “buona fede” si intende una convinzione sincera, senza malizia o desiderio di ingannare gli altri. Questo non significa che abbiamo sempre ragione.

# Anticorruzione



MTS prende fermamente posizione contro le tutte le pratiche corruttive, indipendentemente dall'impatto che esse hanno sui risultati commerciali.

Ciò riguarda tutti noi, indipendentemente dal luogo in cui lavoriamo e dalle consuetudini locali.

- Leggete e comprendete le politiche e le procedure anticorruzione di MTS.
- Svolgete il vostro lavoro in conformità a queste politiche aziendali.

Normativa ORC-010 FCPA  
(e nel rispetto delle procedure ORC-010)

## Cos'è la FCPA (Foreign Corrupt Practices Act)?

La FCPA vieta ai dipendenti di MTS e a chiunque svolga attività per suo conto di corrompere un pubblico ufficiale con l'offerta di denaro o di altri beni di valore al fine di ottenere o conservare un affare o acquisire un vantaggio commerciale indebito.

### COSA:

È vietato offrire o corrispondere qualsiasi bene di valore direttamente o tramite terzi



### A CHI:

A qualsiasi funzionario pubblico, dipendente di un'azienda di proprietà del governo o parente di un funzionario pubblico



### PERCHÉ:

Per aggiudicarsi un affare o ottenere un vantaggio commerciale indebito

## Una tangente è illegale indipendentemente dal suo valore

Offrire un bene di valore equivale a versare una tangente.

Il termine “tangente” fa riferimento a un concetto molto più ampio di quello di un semplice pagamento in contanti.



**Denaro in contanti**  
**Sconto sul prezzo**  
**Buono**  
**Bustarella**



**Offerte indirette**  
*Ad es. una borsa di studio a un familiare di un pubblico ufficiale*



**Doni**  
**Buoni regalo**  
**Carte regalo**  
**Contributi in beneficenza**  
**Contributi politici**



**Intrattenimento, quali ad esempio:**  
**Biglietti per concerti**  
**Biglietti per eventi sportivi**  
**Un viaggio**



**Favori, ad es.:**  
**Uso di materiali, attrezzature ecc.**  
**Uso di servizi**  
**Prestiti**  
**Promesse di lavoro**  
**Promesse di acquisizione di beni gratuiti**



**Ospitalità, ad es.:**  
**Pasti**  
**Bevande**  
**Alberghi**  
**Viaggi**  
**Alloggio**  
**Trasferimenti**



L'ospitalità è considerata una tangente se le spese sono:

- Irragionevoli
- Eccessive
- Non legate a un obiettivo commerciale legittimo

# Commercio internazionale





In quanto impiegati di un'azienda internazionale, è nostro dovere acquisire una certa familiarità con le regole di MTS che riguardano il commercio internazionale, al fine di accertarsi che le leggi e delle normative di mercato vengano sempre rispettate.

Qualsiasi violazione delle leggi e delle normative di mercato è illegale ed è considerata contraria ai valori di MTS.

- ✓ **Si prega di leggere e prendere atto** della Normativa relativa al commercio internazionale e delle rispettive procedure a cui attenersi a seconda del proprio ruolo in seno all'azienda.
- ✓ Chiedere consiglio **in modo proattivo** contattando la Sezione commercio internazionale [Import-Export-Screening-EP@mts.com](mailto:Import-Export-Screening-EP@mts.com)
- ✓ **Segnalare eventuali preoccupazioni** o violazioni potenziali del regolamento contattando l' Ufficio Rischi e conformità [MTS Risk & Compliance@mts.com](mailto:MTS Risk & Compliance@mts.com)

Le attività commerciali di MTS interessate da queste leggi relative al commercio internazionale sono numerose, e fra queste possiamo annoverare:

## Ingegneria, industria manifatturiera, operazioni

*Esempio:*

Provvedere ad una completa e corretta descrizione dei prodotti per determinare una tariffa precisa e una corretta **classificazione del prodotto per l'esportazione**.

### Attività commerciali

- **Progettazione** e **sviluppo** di sensori e sistemi di analisi
- **Scambio** e **diffusione di** hardware, software, sapere o tecnologia
- **Manifattura, deposito** o **restituzione di** beni, materiale, strumenti, attrezzatura o altri oggetti

## Vendite, servizio clienti, appalti

*Esempio:*

Provvedere ad una completa e corretta descrizione dei sistemi parti, accessori e servizio per determinare una corretta **valutazione**.

### Attività commerciali

- **Vendita** o **spedizione di** beni, materiale, strumenti, attrezzatura o altri oggetti
- **Acquisizione** e **gestione di** clienti, partner commerciali e altre terze parti
- **Acquisto** o **ricezione di** beni, materiale, strumenti, attrezzatura o altri oggetti

Le attività commerciali di MTS interessate da queste leggi relative al commercio internazionale sono numerose, e fra queste possiamo annoverare:

## Finanza, pianificazione strategica

*Esempio:*

Richiedere di pagare **tassee imposte** nel corretto ammontare e secondo le scadenze previste dalla legge.

### Attività commerciali

- **Preparazione dei** prezzi per la clientela, affiliati di MTS, sconti, commissioni.
- **Pagamento** o **ricezione dei pagamenti** da/per gli affiliati di MTS o altre terze parti.
- **Rispetto delle regole di diligenza** in merito a fusioni e acquisizioni

## Risorse umane, gestione dei rischi, tecnologie dell'informazione

*Esempio:*

Richiedere di registrare e conservare accuratamente i documenti a supporto di selezione dei dipendenti, terze parti e transazioni d'affari.

### Attività commerciali

- **Assunzione** impiegati, contraenti, etc.
- **Viaggi di lavoro** all'estero per MTS.
- **Accesso garantito** a edifici, settori, informazioni

# Comunicazioni aziendali



Obbligo di utilizzare strumenti e software di comunicazione commerciale approvati per condurre affari o registrare dati commerciali.

Il mancato rispetto di questo principio è considerato una violazione del Codice e della Politica di MTS.

- Si invita a leggere e a prendere atto delle Politiche relative al sistema di comunicazione aziendale di MTS e ai sistemi di comunicazione autorizzati di MTS
- Si prega di utilizzare unicamente i sistemi elettronici di comunicazione autorizzati dall'azienda per qualsiasi comunicazione di natura commerciale

Sistemi di comunicazione aziendale e sistemi di comunicazione autorizzati di MTS IT-002

## Comunicazioni aziendali o Altre comunicazioni

**Obbligo di** utilizzare unicamente i sistemi di comunicazione autorizzati di MTS per qualsiasi comunicazione di natura commerciale



### Esempi di comunicazioni aziendali

- Approvazione dei termini del contratto
- Discussione di un nuovo progetto
- Negoziazione con un cliente
- Autorizzazione per l'accesso a un sistema
- Indagine in merito a nuove terze parti

**Utilizzo esclusivo** dei sistemi di comunicazione autorizzati di MTS per qualsiasi comunicazione di natura commerciale non obbligatoria



### Altri esempi di comunicazioni aziendali

- Verifica dell'ora di una riunione
- Condivisione dell'ubicazione di una sala conferenze con un invitato
- Pianificazione delle pause caffè
- Suggerimento della modifica dell'orario di una riunione

**Per concludere, dobbiamo fidarci nei valori di onestà, integrità e buon senso che risiedono in ciascuno di noi.**

I nostri obblighi legali, etici e di conformità non possono essere definiti completamente da un insieme di regole scritte.

## **Utilizzate il Codice per:**

- Capire cosa ci si attende da voi come dipendenti di MTS
- Rispondere alle vostre domande
- Sapere come segnalare un problema

## **Utilizzate il vostro buon senso per:**

- Comportarvi correttamente
- Basare le vostre decisioni su principi etici e sui valori di MTS

L'Ufficio rischi e conformità è al servizio di tutti gli impiegati per fornire assistenza, rispondere alle domande e risolvere eventuali dubbi.

Codice di MTS: <http://intranet.mts.com/Values/index.htm>